



**SVET
EVROPSKE UNIJE**

**Bruselj, 2. decembra 2004 (07.12)
(OR. en)**

15390/04

PECHE 394

PREDLOG

od: Evropske komisije

z dne: 1. decembra 2004

Zadeva: Predlog uredbe Sveta o določitvi možnosti ribolova nekaterih globokomorskih staležev rib za ribiška plovila Skupnosti za leti 2005 in 2006 in o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 2347/2002

Delegacije v prilogi prejmejo predlog Komisije, ki je bil s spremnim dopisom ge. Patricie BUGNOT, direktorice, poslan g. Javierju SOLANI, generalnemu sekretarju / visokemu predstavniku.

Priloga: KOM(2004) 746 končno



KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI

Bruselj, 29.11.2004
KOM(2004) 746 končno

Predlog

UREDBA SVETA

**o določitvi možnosti ribolova nekaterih globokomorskih staležev rib za ribiška plovila
Skupnosti za leti 2005 in 2006 in o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 2347/2002**

(predložena s strani Komisije)

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

Globokomorski staleži so staleži rib, ulovljeni v vodah zunaj glavnih ribolovnih območij celinskih polic. Razširjeni so po celinskih pobočjih ali na območju podmorskih gora. Te vrste rastejo počasi in so zaradi prevelikega izkoriščanja še posebej ogrožene.

S pomočjo Uredbe Sveta št. 2340/2002 z dne 16. decembra 2002 o določitvi možnosti ribolova staležev rib odprtega morja za leti 2003 in 2004 ¹ in Uredbe Sveta št. 2347/2002 z dne 16. decembra 2002 o določitvi posebnih pogojev dostopa in z njimi povezanih pravil za ribolov globokomorskih staležev ² so bili določeni začasni upravljalni ukrepi. Sedaj je potrebno na podlagi znanstvenega mnenja določiti možnosti ribolova za leti 2005 in 2006 in ustrezno prilagoditi posebne pogoje dostopa s prilagoditvijo moči in zmogljivosti ladjevja za globokomorsko ribištvo glede na razpoložljive možnosti ribolova.

Novo znanstveno mnenje ICES kaže, da se najbolj izkoriščene globokomorske vrste lovijo netrajnostno, zato ICES priporoča takojšnjo zmanjšanje določenega globinskega ribolova, razen v primeru, da je njegovo trajnost mogoče dokazati. Trenutno temu kriteriju ne ustreza nobeno globokomorsko ribolovno območje.

V skladu s priporočili ICES bi najustreznejši ukrepi za ohranitev teh vrst temeljili na omejitvi in zmanjšanju ribolovnega napora. Kot uporaben dodatni ukrep za uporabo ohranjevalnih ukrepov pa velja omejevanje ulova s pomočjo kvot.

Zaradi nujnih zahtev po ohranitvi teh vrst je zaželeno uporabljati te ukrepe najprej enostransko, hkrati pa si v okviru ustrezne regionalne ribiške organizacije (NEAFC, Komisija za ribištvo v severovzhodnem Atlantiku) z drugimi zadevnimi državami še naprej prizadevati za usklajene ukrepe. Določitev in delitev možnosti za ribolov je izključno v pristojnosti Skupnosti. Obveznosti Skupnosti, da trajnostno izkorišča žive vodne vire, izhajajo iz obveznosti, določenih v členu 2 Uredbe Sveta št. 2371/2002 z dne 20. decembra 2002³. Takšne možnosti ribolova naj bodo skladne z mednarodnimi sporazumi, ki zajemajo previdnostno upravljanje in trajnostno rabo ribolovnih virov med drugim tudi v sporazumih Združenih narodov o ohranitvi in upravljanju čezconskih staležev rib in izrazito selivskih staležev rib.

Namen tega predloga je predvideti možnosti ribolova v skladu z znanstvenim mnenjem.

Za vse staleže, zajete s tem predlogom, so na voljo nezadostni podatki v dokaz trajnosti ribolovnih območij. Novi programi za boljše biološko spremljanje staležev še niso dali zahtevanih informacij in v skladu s previdnostnim pristopom je v večini primerov primerno zmanjšati možnosti ribolova, dokler ne bo mogoče dokazati njihove trajnosti. Načela, uporabljena pri pripravi tega predloga, so naslednja:

- Kjer znanstveno mnenje kaže na potrebo po zmanjšanju ribolovnega napora ali ulova za določeno količino, je mogoče to količino uporabiti za izračun novih možnosti ribolova. Vendar pa so bila za blažitev socialnih in gospodarskih motenj zmanjšanja kvot Skupnosti omejena na največ 50 % v primerjavi z ulovom v letu 2003.

¹ UL L 356, 31.12.2002, str. 1.

² UL L 351, 28.12.2002, str. 6.

³ UL L 358, 31.12.2002, str. 59.

- Če znanstveno mnenje kaže na potrebo po precejšnjem zmanjšanju ribolovnega napora ali ulova, vendar ne navaja določene količine, se predlaga zmanjšanje možnosti ribolova za 30 %.
- Pri izračunu kvot Skupnosti za leti 2005 in 2006 se kot podlaga za zmanjšanja uporabljajo poročila o ulovu Skupnosti za leto 2003, kjer je bila določena kvota za leto 2002. V teh primerih so relativni deleži kvot za države članice v primerjavi z letom 2002 ostali nespremenjeni. Če ni bilo določenih kvot, se je kot izhodiščna vrednost uporabil povprečen ulov, opravljen v letih 2001, 2002 in 2003 ter sporočen mednarodnim organizacijam, če so bili ti podatki na voljo. V drugih primerih so bili za referenčne namene uporabljeni najnovejši ustrezni podatki.
- Če so obstoječe kvote zelo majhne (v višini 50 t in namenjene za kritje prilovov), se znižanja ne predlagajo, da bi preprečili nastanek obveznosti, da se ribe zavržejo.
- Ob upoštevanju znanstvenega mnenja, da je izkoriščanje oranžne sluzoglavke na območju ICES VII daleč preveliko, se predlaga zmanjšanje kvot za 50 % skupaj z varstvenim območjem za to vrsto v območju VI (kjer je stalež močno razredčen). V NEAFC je treba razpravljati še o dodatnih varstvenih območjih v mednarodnih vodah.

Za grenlandsko morsko ploščo na območjih IIa (vode EC), IV in VI (vode Skupnosti in vode, ki niso pod suverenostjo ali jurisdikcijo tretjih držav) Komisija predlaga tudi določitev najvišje količine ulova za celotno območje razširjenosti staleža. Takšna najvišja količina ustreza 30-odstotnemu zmanjšanju ulova glede na obdobje 2001–2003. Omejitve ulova, predlagane za to območje, vsekakor ne vplivajo na ustrezno stabilnost tega staleža v grenlandskih vodah.

Ta predlog je skladen s členom 1 četrtega protokola o pogojih v zvezi z ribolovom, opredeljenih v sporazumu o ribištvu med Evropsko gospodarsko skupnostjo na eni strani in vlado Danske in lokalno vlado Grenlandije na drugi strani⁴, ki navaja, da se kvote določijo vsako leto glede na razpoložljive znanstvene podatke.

Vzporedno z splošnim zmanjšanjem kvot se predlaga 30 % zmanjšanje ribolovnega napora ladjevja, ki sme iztovoriti globokomorske vrste, s čimer se upošteva znanstveno mnenje o zmanjšanju napora, usmerjenega v te vrste.

⁴

UL L 237 z dne 8.7.2004, str. 3.

Predlog

UREDBA SVETA

o določitvi možnosti ribolova nekaterih globokomorskih staležev rib za ribiška plovila Skupnosti za leti 2005 in 2006 in o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 2347/2002

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 2371/2002 z dne 20. decembra 2002 o ohranjanju in trajnostnem izkoriščanju ribolovnih virov v okviru skupne ribiške politike⁵ in zlasti člena 20 Uredbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s členom 4 Uredbe (ES) št. 2371/2002 Svet sprejme ukrepe, potrebne za zagotovitev dostopa do voda in virov in trajnostno izvajanje ribolovnih dejavnosti, ob upoštevanju razpoložljivega znanstvenega mnenja.
- (2) V skladu s členom 20 Uredbe (ES) št. 2371/2002 je dolžnost Sveta, da določi možnosti ribolova po ribolovnem območju ali skupini ribolovnih območij in jih dodeli v skladu s predpisanimi merili.
- (3) Najnovejše znanstveno mnenje Mednarodnega sveta za raziskovanje morja (ICES) glede nekaterih staležev rib v globokem morju kažejo, da se ti staleži lovijo netrajnostno in da bi bilo treba možnosti ribolova za te staleže zmanjšati, da se zagotovi njihova trajnost.
- (4) Nadalje ICES opozarja, da je izkoriščanje oranžne sluzoglavke na območju ICES VII daleč preveliko. Znanstveno mnenje kaže tudi, da je oranžna sluzoglavka na območju VI močno razredčena in določena so bila območja ogroženih koncentracij teh vrst. Zato je na teh območjih primerno prepovedati lovljenje oranžne sluzoglavke.
- (5) Skupnost je pogodbenica Konvencije o ribištvu v severovzhodnem Atlantiku, ki priporoča omejitev ribolovnega napa za ulov nekaterih globokomorskih vrst. Zato naj Skupnost uresničuje to priporočilo.
- (6) Da se zagotovi učinkovito upravljanje kvot, bi bilo treba določiti posebne pogoje, ki urejajo ribolov.

⁵ UL L 358, 31.12.2002, str. 59.

- (7) Vrste, zajete v posebnih pogojih dostopa glede lova globokomorskih vrst, naj bi bile iste kot vrste, zajete v omejitvah ulova globokomorskih vrst. Zato je treba grenlandsko morsko ploščo vključiti med vrste, ki se smejo loviti le s plovili s posebnimi ribolovnimi dovoljenji.
- (8) V skladu s členom 2 Uredbe Sveta (ES) št. 847/96 z dne 6. maja 1996 o uvedbi dodatnih pogojev za upravljanje celotnih dovoljenih ulovov (TAC) in kvot iz leta v leto⁽⁶⁾ je treba navesti, za katere staleže veljajo različni ukrepi, določeni v tej uredbi.
- (9) Znanstveno mnenje ICES glede večine globokomorskih vrst kaže, da je treba zmanjšati ribolovni napor. Ob odsotnosti posebnih ukrepov za omejitev dejavnosti plovil, ki lovijo globokomorske vrste, je zato primerno prilagoditi ribolovni napor s prilagoditvijo moči in zmogljivosti ladjevja za globokomorsko ribištvo v skladu z znanstvenim mnenjem.
- (10) Ukrepe, predvidene v tej uredbi, bi bilo treba določiti s sklicevanjem na območja ICES (Mednarodni svet za raziskovanje morja), kakor je opredeljeno v Uredbi Sveta (EGS) št. 3880/91 z dne 17. decembra 1991 o predložitvi statističnih podatkov o nominalnem ulovu držav članic, ki ribarijo v severovzhodnem Atlantiku⁽⁷⁾, in na območja CECAF (Odbor za ribištvo za vzhodni srednji Atlantik), kakor je opredeljeno v Uredbi Sveta (ES) št. 2597/95 z dne 23. oktobra 1995 o predložitvi statističnih podatkov o nominalnem ulovu držav članic, ki lovijo na določenih območjih izven Severnega Atlantika⁽⁸⁾.
- (11) Možnosti ribolova je treba uporabiti v skladu z zadevno zakonodajo Skupnosti in zlasti z Uredbo Komisije (EGS) št. 1381/87 z dne 20. maja 1987 o določitvi podrobnih pravil za označevanje in dokumentacijo ribiških plovil⁽⁹⁾, Uredbo Sveta (EGS) št. 2807/83 z dne 22. septembra 1983 o podrobnih pravilih za evidentiranje podatkov o ulovu rib držav članic⁽¹⁰⁾, Uredbo Sveta (EGS) št. 2847/93 z dne 12. oktobra 1993 o oblikovanju nadzornega sistema na področju skupne ribiške politike⁽¹¹⁾, Uredbo Sveta (ES) št. 88/98 z dne 18. decembra 1997 o določitvi nekaterih tehničnih ukrepov za ohranitev ribolovnih virov v vodah Baltskega morja, Beltov in Oresunda⁽¹²⁾, Uredbo Sveta (ES) št. 1627/94 z dne 27. junija 1994 o splošnih določbah v zvezi s posebnimi ribolovnimi dovoljenji⁽¹³⁾ in Uredbo Sveta (ES) št. 850/98 z dne 30. marca 1998 za ohranjanje ribolovnih virov s tehničnimi ukrepi za varovanje nedoraslih morskih organizmov⁽¹⁴⁾,

⁶ UL L 115, 9.5.1996, str. 3.

⁷ UL L 365, 31.12.1991, str. 1.

⁸ UL L 270, 13.11.1995, str. 1.

⁹ UL L 132, 21.5.1987, str. 9.

¹⁰ UL L 276, 10.10.1983, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1965/2001 (UL L 268, 9.10.2001, p. 23).

¹¹ UL L 261, 20.10.1993, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 806/2003 (UL L 122, 16.5.2003, str. 1-35).

¹² UL L 9, 15.1.1998, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) ...

¹³ UL L 171, 6.7.1994, str. 7.

¹⁴ UL L 125, 27.4.1998, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) ...

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Predmet

Ta uredba določa letne možnosti ribolova za leto 2005 in za leto 2006, za staleže globokomorskih vrst in za ribiška plovila Skupnosti v območjih v vodah Skupnosti in v nekaterih vodah, ki ne pripadajo Skupnosti in se za njih zahtevajo omejitve ulova, ter posebne pogoje, pod katerimi se smejo uporabljati možnosti ribolova.

Člen 2

Opredelitve

1. "Dovoljenje za globokomorski ribolov" za namene te uredbe pomeni ribolovno dovoljenje iz člena 3 Uredbe (ES) 2347/2002.
2. Opredelitve območij ICES (Mednarodnega sveta za raziskovanje morja) in CECAF (Odbora za ribištvo za vzhodni srednji Atlantik) so navedene v Uredbi (EGS) št. 3880/91 in Uredbi (ES) št. 2597/95.

Člen 3

Določitev možnosti ribolova

Možnosti ribolova za staleže globokomorskih vrst za plovila Skupnosti so določene, kakor je predvideno v Prilogi I.

Člen 4

Dodelitev državam članicam

Možnosti ribolova se državam članicam dodelijo brez poseganja v:

- (a) izmenjave na podlagi člena 20(5) Uredbe (EGS) št. 2371/2002;
- (b) ponovno dodelitev, na podlagi člena 21(4) in 32(2) Uredbe (EGS) št. 2847/93 in s členom 23(4) Uredbe (ES) št. 2371/2002;
- (c) dodatna dovoljena za iztovarjanje na podlagi člena 3 Uredbe (ES) št. 847/96⁽¹⁵⁾;
- (d) zadržane količine na podlagi člena 4 Uredbe (ES) št. 847/96;
- (e) odbitke na podlagi člena 5 Uredbe (ES) št. 847/96 in členom 23(4) Uredbe (ES) št. 2371/2002.

¹⁵ UL L 115, 9.5.1996, str.3

Člen 5

Prilagodljivost kvot

Za namene Uredbe (ES) št. 847/96 se vse kvote v Prilogi I k tej uredbi štejejo za "analitske" kvote.

Vendar pa kazenski koeficienti, predvideni v členu 5(2) Uredbe (ES) št. 847/96, za te kvote ne veljajo.

Člen 6

Pogoji za iztovarjanje ulova in prilova

Ribe iz staležev, za katere ta uredba določa možnosti ribolova, se smejo obdržati na krovu ali iztovoriti le, če so jih ujela plovila države članice, ki imajo neizrabljeno kvoto. Vsa iztovarjanja se pripišejo kvoti.

Prvi odstavek ne velja za ulove v okviru znanstvenih raziskav, opravljenih na podlagi Uredbe (ES) št. 850/98, ki se ne pripišejo kvoti.

Člen 7

Omejitev napora

Države članice zagotovijo, da za plovila, ki plujejo pod njihovo zastavo, tako za leto 2005 kot tudi za leto 2006, ribolovni napor v globokem morju, kakor je izračunan po metodi, opisani v Prilogi IV k Uredbi (ES) št. 2347/2002, ne presega 70 % povprečja ribolovnega napora v letih 2003 in 2004, kakor je izračunano v skladu s to metodo.

Člen 8

Oranžna sluzoglavka

1. Varstvena območja oranžne sluzoglavke so opredeljena kot naslednja morska območja:

(a) morsko območje, obkroženo z loksodromami, ki se zaporedno povezujejo z naslednjimi geografskimi legami:

57° 00' S, 11° 00' Z

57° 00' S, 8° 30' Z

55° 00' S, 8° 30' Z

55° 00' S, 11° 00' Z

57° 00' S, 11° 00' Z

(b) morsko območje, ki se nahaja znotraj 40 navtičnih milj od katere koli točke loksodrome med geografskima legama 54° 10' S, 11° 30' Z in 54° 30' S, 11° 30' Z;

- (c) morsko območje, ki se nahaja znotraj 40 navtičnih milj od geografske lege 54° 00' S, 13° 00' Z;
- (d) morsko območje, ki se nahaja znotraj 40 navtičnih milj od geografske lege 53°00'S, 15°00'Z;
- (e) morsko območje, ki se nahaja znotraj 40 navtičnih milj od katere koli točke loksodrome med geografskima legama 52° 00' S, 15° 00' Z in 52° 30' S, 15° 00' Z;
- (f) morsko območje, ki se nahaja znotraj 40 navtičnih milj od katere koli točke loksodrome med geografskima legama 51° 00' S, 15° 00' Z and 51° 43' S, 15° 00' Z.

Te geografske lege ter ustrezne loksodrome in lege plovil se merijo v skladu s standardom WGS84.

- 2. Plovila z dovoljenjem za globokomorski ribolov, ki so vstopila v varstveno območje oranžne sluzoglavke, ne obdržijo na krovu in ne pretovarjajo nobene količine oranžne sluzoglavke, niti je ne iztovarjajo na koncu kakršnega koli ribolovnega izhoda, med katerim je plovilo vstopilo v ribolovno območje, opredeljeno v odstavku 1.

Člen 9

Sprememba Uredbe (ES) št. 2347/2002

Uredba (ES) št. 2347/2002 se spremeni, kakor sledi:

- 1. Člen 3(1) se nadomesti z naslednjim:

" 1. 1. Države članice zagotovijo, da se za ribiška plovila, ki plovejo pod njihovo zastavo in so registrirana na njihovem ozemlju ter opravljajo ribolovne dejavnosti, pri katerih vsako koledarsko leto ulovijo in na krovu obdržijo več kakor 10 ton globokomorskih vrst, zahteva dovoljenje za globokomorski ribolov.

Vendar je v enem izhodu na morje prepovedano uloviti, obdržati na krovu, pretovoriti ali iztovoriti več kakor 100 kg skupne količine globokomorskih vrst in grenlandske morske plošče, razen če ima zadevno plovilo dovoljenje za globokomorski ribolov. "

- 2. Člen 4 se nadomesti z naslednjim:

"Člen 4

Države članice izračunajo ribolovni napor za globokomorske vrste po metodi, opisani v Prilogi IV za leti 2003 in 2004."

- 3. Priloga II k tej uredbi se doda kot Priloga IV.

Člen 10
Začetek veljavnosti

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju,

Za Svet
Predsednik

PRILOGA I

Del 1

Opredelitev vrst in skupin vrst

V vsakem območju so ribji staleži navedeni po abecednem vrstnem redu latinskih imen vrst. Za namene te uredbe je spodaj navedena primerjalna preglednica latinskih imen in ustreznih domačih imen.

Domače ime	Znanstveno ime
Črni morski meč	<i>Aphanopus carbo</i>
Velika srebrenka	<i>Argentina silus</i>
Sluzoglavke	<i>Beryx spp.</i>
Morski menek	<i>Brosme brosme</i>
Okroglonosi repak	<i>Coryphaenoides rupestris</i>
Oranžna sluzoglavka	<i>Hoplostethus atlanticus</i>
Modri leng	<i>Molva dypterygia</i>
Leng	<i>Molva molva</i>
Velika tabinja	<i>Phycis blennoides</i>
Okati ribon	<i>Pagellus bogaraveo</i>
Grenlandska morska plošča	<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>

Sklicevanje na "globokomorske pse" pomeni naslednje vrste morskih psov: portugalski morski pes (*Centroscymnus coelolepis*), *Centrophorus squamosus*, kljunati morski pes (*Deania calceus*), *Dalatias licha*, veliki svetilec (*Etmopterus princeps*), črni svetilec (*Etmopterus spinax*), *Centroscyllium fabricii*, *Centrophorus granulosus*, črnousta morska mačka (*Galeus melastomus*), *Galeus murinus*, *Apristuris spp.*

Del 2

Letne možnosti ribolova, ki veljajo za plovila Skupnosti na območjih z omejitvami ulova glede na vrsto in območje (v tonah žive teže).

Vsi podatki se nanašajo na podobmočja ICES, razen če je navedeno drugače.

Vrsta:	Globokomorski psi	Območje: V, VI, VII, VIII, IX (vode Skupnosti in vode, ki niso pod suverenostjo ali jurisdikcijo tretjih držav)
Nemčija	82	
Španija	389	
Francija	1408	
Irska	10	
Litva	10	
Poljska	10	
Portugalska	530	
Združeno kraljestvo	780	
ES	3219	

Vrsta:	Globokomorski psi	Območje: X (vode Skupnosti in vode, ki niso pod suverenostjo ali jurisdikcijo tretjih držav)
Portugalska	14	
ES	14	

Vrsta:	Globokomorski psi in <i>Deania histricosa</i> in <i>Deania profundorum</i>	Območje: XII (vode Skupnosti in vode, ki niso pod suverenostjo ali jurisdikcijo tretjih držav)
Španija	169	
Francija	54	
Irska	10	
Združeno kraljestvo	10	
ES	243	

Vrsta:	Črni morski meč <i>Aphanopus carbo</i>	Območje: I, II, III, IV (vode Skupnosti in vode, ki niso pod suverenostjo ali jurisdikcijo tretjih držav)
Nemčija	10	
Francija	10	
Združeno kraljestvo	10	
ES	30	
Vrsta:	Črni morski meč <i>Aphanopus carbo</i>	Območje: V, VI, VII, XII, (vode Skupnosti in vode, ki niso pod suverenostjo ali jurisdikcijo tretjih držav)
Nemčija	22	(1) Izključno za prilog. V okviru te kvote usmerjeni ribolov ni dovoljen.
Španija	108	
Estonija	19	
Francija	1524	
Irska	55	
Litva	1	
Poljska	1	
Združeno kraljestvo	108	
Druge države ⁽¹⁾	6	
ES	1965	
Vrsta:	Črni morski meč <i>Aphanopus carbo</i>	Območje: VIII, IX, X (vode Skupnosti in vode, ki niso pod suverenostjo ali jurisdikcijo tretjih držav)
Španija	10	
Francija	25	
Portugalska	3162	
ES	3197	
Vrsta:	Črni morski meč <i>Aphanopus carbo</i>	Območje: CECAF 34.1.2. (vode Skupnosti in vode, ki niso pod suverenostjo ali jurisdikcijo tretjih držav)
Portugalska	4285	
ES	4285	

Vrsta:	Velika srebrenka	Območje: I, II (vode Skupnosti in vode, ki niso pod suverenostjo ali jurisdikcijo tretjih držav)
	<i>Argentina silus</i>	
Nemčija	31	
Francija	10	
Nizozemska	25	
Združeno kraljestvo	50	
ES	116	
Vrsta:	Velika srebrenka	Območje: III, IV (vode Skupnosti in vode, ki niso pod suverenostjo ali jurisdikcijo tretjih držav)
	<i>Argentina silus</i>	
Danska	250	
Nemčija	3	
Francija	2	
Irska	2	
Nizozemska	12	
Švedska	10	
Združeno kraljestvo	5	
ES	284	
Vrsta:	Velika srebrenka	Območje: V, VI, VII (vode Skupnosti in vode, ki niso pod suverenostjo ali jurisdikcijo tretjih držav)
	<i>Argentina silus</i>	
Nemčija	170	
Francija	4	
Irska	157	
Nizozemska	1773	
Združeno kraljestvo	125	
ES	2229	
TAC	2229	
Vrsta	Sluzoglavke	Območje: I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII, XIV (vode Skupnosti in vode, ki niso pod suverenostjo ali jurisdikcijo tretjih držav)
	<i>Beryx spp.</i>	
Španija	71	
Francija	19	
Irska	10	
Portugalska	205	
Združeno kraljestvo	10	
ES	315	

Vrsta:	Morski menek	Območje: I, II, XIV (vode Skupnosti in vode, ki niso pod suverenostjo ali jurisdikcijo tretjih držav)
	<i>Brosme brosmes</i>	
Nemčija	10	(1) Izključno za prilov. V okviru te kvote usmerjeni ribolov ni dovoljen.
Francija	10	
Združeno kraljestvo	10	
Druge države(1)	5	
ES	35	
Vrsta:	Morski menek	Območje: III (vode Skupnosti in vode, ki niso pod suverenostjo ali jurisdikcijo tretjih držav)
	<i>Brosme brosmes</i>	
Danska	20	
Švedska	10	
Nemčija	10	
ES	40	
Vrsta:	Morski menek	Območje: IV (vode Skupnosti in vode, ki niso pod suverenostjo ali jurisdikcijo tretjih držav)
	<i>Brosme brosmes</i>	
Danska	36	(1) Izključno za prilov. V okviru te kvote usmerjeni ribolov ni dovoljen.
Nemčija	11	
Francija	25	
Švedska	4	
Združeno kraljestvo	54	
Druge države(1)	4	
ES	134	
Vrsta:	Morski menek	Območje: V, VI, VII (vode Skupnosti in vode, ki niso pod suverenostjo ali jurisdikcijo tretjih držav)
	<i>Brosme brosmes</i>	
Nemčija	4	(1) Izključno za prilov. V okviru te kvote usmerjeni ribolov ni dovoljen.
Španija	13	
Francija	162	
Irska	16	
Združeno kraljestvo	78	
Druge države(1)	4	
ES	277	
Vrsta:	Okroglonosi repak	Območje: I, II, IV, IVa (vode Skupnosti in vode, ki niso pod suverenostjo ali jurisdikcijo tretjih držav)
	<i>Coryphaenoides rupestris</i>	
Danska	2	
Nemčija	2	
Francija	14	
Združeno kraljestvo	2	
ES	20	

Vrsta:	Okroglonosi repak	Območje: III (vode Skupnosti in vode, ki niso pod suverenostjo ali jurisdikcijo tretjih držav)
	<i>Coryphaenoides rupestris</i>	

Danska	646
Nemčija	4
Švedska	33
ES	683

Vrsta:	Okroglonosi repak	Območje: Vb, VI, VII (vode Skupnosti in vode, ki niso pod suverenostjo ali jurisdikcijo tretjih držav)
	<i>Coryphaenoides rupestris</i>	

Nemčija	4	(1) Izključno za prilov. V okviru te kvote usmerjeni ribolov ni dovoljen.
Estonija	33	
Španija	37	
Francija	1887	
Irska	149	
Litva	43	
Poljska	22	
Združeno kraljestvo	111	
Druge države ⁽¹⁾	4	
ES	2290	

Vrsta:	Okroglonosi repak	Območje: VIII, IX, X, XII, XIV (vode Skupnosti in vode, ki niso pod suverenostjo ali jurisdikcijo tretjih držav)
	<i>Coryphaenoides rupestris</i>	

Nemčija	47
Španija	5185
Francija	239
Irska	10
Združeno kraljestvo	21
Latvija	83
Litva	10
Poljska	1622
ES	7217

V okviru zgoraj navedenih kvot je ulov omejen na naslednje količine v vodah območij ICES V in XIV pod suverenostjo ali jurisdikcijo Grenlandije:

Nemčija	pm ⁽¹⁾
Združeno kraljestvo	pm ⁽¹⁾
Druge države	0
ES	pm ⁽²⁾

⁽¹⁾ Vključno s tonami pm, ki jih prenese Grenlandija.

⁽²⁾ Od tega so tone pm dodeljene Norveški.

Vrsta:	Oranžna sluzoglavka	Območje: VI (vode Skupnosti in vode, ki niso pod suverenostjo ali jurisdikcijo tretjih držav)
	<i>Hoplostethus atlanticus</i>	
Španija	10	
Francija	58	
Irska	10	
Združeno kraljestvo	10	
ES	88	
Vrsta:	Oranžna sluzoglavka	Območje: VII (vode Skupnosti in vode, ki niso pod suverenostjo ali jurisdikcijo tretjih držav)
	<i>Hoplostethus atlanticus</i>	
Španija	2	(¹) Izključno za prilov. V okviru te kvote usmerjeni ribolov ni dovoljen.
Francija	195	
Irska	57	
Združeno kraljestvo	2	
Druge države(¹)	2	
ES	258	
Vrsta:	Oranžna sluzoglavka	Območje: I, II, III, IV, V, VIII, IX, X, XI, XII, XIV (vode Skupnosti in vode, ki niso pod suverenostjo ali jurisdikcijo tretjih držav)
	<i>Hoplostethus atlanticus</i>	
Španija	10	
Francija	52	
Irska	14	
Portugalska	16	
Združeno kraljestvo	10	
ES	102	
Vrsta:	Modri leng	Območje: II, IV, V (vode Skupnosti in vode, ki niso pod suverenostjo ali jurisdikcijo tretjih držav)
	<i>Molva dypterygia</i>	
Danska	6	(¹) Izključno za prilov. V okviru te kvote usmerjeni ribolov ni dovoljen.
Nemčija	6	
Francija	38	
Irska	6	
Združeno kraljestvo	23	
Druge države(¹)	6	
ES	85	
Vrsta:	Modri leng	Območje: III (vode Skupnosti in vode, ki niso pod suverenostjo ali jurisdikcijo tretjih držav)
	<i>Molva dypterygia</i>	
Danska	10	
Nemčija	5	
Švedska	10	
ES	25	

Vrsta:	Modri leng	Območje: VI, VII (vode Skupnosti in vode, ki niso pod suverenostjo ali jurisdikcijo tretjih držav)
	<i>Molva dypterygia</i>	

Nemčija	25	(¹) Izključno za prilov. V okviru te kvote usmerjeni ribolov ni dovoljen.
Estonija	4	
Španija	77	
Francija	1760	
Irska	6	
Litva	1	
Poljska	1	
Združeno kraljestvo	448	
Druge države(¹)	6	
ES	2328	

Vrsta:	Leng	Območje: I, II (vode Skupnosti in vode, ki niso pod suverenostjo ali jurisdikcijo tretjih držav)
	<i>Molva molva</i>	

Danska	10	(¹) Izključno za prilov. V okviru te kvote usmerjeni ribolov ni dovoljen.
Nemčija	10	
Francija	10	
Združeno kraljestvo	10	
Druge države(¹)	5	
ES	45	

Vrsta:	Leng	Območje: III (vode Skupnosti in vode, ki niso pod suverenostjo ali jurisdikcijo tretjih držav)
	<i>Molva molva</i>	

Belgija	6
Danska	49
Nemčija	6
Švedska	19
Združeno kraljestvo	6
ES	86

Vrsta:	Leng	Območje: IV (vode Skupnosti in vode, ki niso pod suverenostjo ali jurisdikcijo tretjih držav)
	<i>Molva molva</i>	

Belgija	11
Danska	171
Nemčija	106
Francija	95
Nizozemska	4
Švedska	7
Združeno kraljestvo	1312
ES	1706

Vrsta:	Leng	Območje: V (vode Skupnosti in vode, ki niso pod suverenostjo ali jurisdikcijo tretjih držav)
	<i>Molva molva</i>	
Belgija	14	
Danska	10	
Nemčija	10	
Francija	10	
Združeno kraljestvo	10	
ES	54	
Vrsta:	Leng	Območje: VI, VII, VIII, IX, X, XII, XIV (vode Skupnosti in vode, ki niso pod suverenostjo in jurisdikcijo tretjih držav)
	<i>Molva molva</i>	
Belgija	26	
Danska	5	
Nemčija	96	
Španija	1931	
Francija	2059	
Irska	516	
Portugalska	5	
Združeno kraljestvo	2369	
ES	7007	
Vrsta:	Okati ribon	Območje: VI, VII, VIII (vode Skupnosti in vode, ki niso pod suverenostjo ali jurisdikcijo tretjih držav)
	<i>Pagellus bogaraveo</i>	
Španija	101	(¹) Izključno za prilov. V okviru te kvote usmerjeni ribolov ni dovoljen.
Francija	5	
Irska	4	
Združeno kraljestvo	13	
Druge države(1)	4	
ES	127	
Vrsta:	Okati ribon	Območje: IX (vode Skupnosti in vode, ki niso pod suverenostjo ali jurisdikcijo tretjih držav)
	<i>Pagellus bogaraveo</i>	
Španija	364	
Portugalska	99	
ES	463	
Vrsta:	Okati ribon	Območje: X (vode Skupnosti in vode, ki niso pod suverenostjo ali jurisdikcijo tretjih držav)
	<i>Pagellus bogaraveo</i>	
Španija	7	
Portugalska	734	
Združeno kraljestvo	7	
ES	748	

Vrsta	Velika tabinja	Območje: I, II, III, IV (vode Skupnosti in vode, ki niso pod suverenostjo ali jurisdikcijo tretjih držav)
	<i>Phycis blennoides</i>	

Nemčija	10
Francija	10
Združeno kraljestvo	16
ES	36

Vrsta	Velika tabinja	Območje: V, VI, VII (vode Skupnosti in vode, ki niso pod suverenostjo ali jurisdikcijo tretjih držav)
	<i>Phycis blennoides</i>	

Nemčija	10
Španija	603
Francija	365
Irska	267
Združeno kraljestvo	835
ES	2080

Vrsta	Velika tabinja	Območje: VIII, IX (vode Skupnosti in vode, ki niso pod suverenostjo ali jurisdikcijo tretjih držav)
	<i>Phycis blennoides</i>	

Španija	242
Francija	15
Portugalska	10
ES	267

Vrsta	Velika tabinja	Območje: X, XII (vode Skupnosti in vode, ki niso pod suverenostjo ali jurisdikcijo tretjih držav)
	<i>Phycis blennoides</i>	

Francija	10
Portugalska	43
Združeno kraljestvo	10
ES	63

Vrsta:	Grenlandska plošča <i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	morska	Območje: IIa (vode Skupnosti) IV, VI (vode Skupnosti in vode, ki niso pod suverenostjo ali jurisdikcijo tretjih držav)
--------	--	--------	--

Danska	10	(1) Ribarjenje na območju VI je omejeno na parangale. (2) V vodah ES na območjih IIa in VI. (3) Začasna kvota, do posvetovanja z Norveško na področju ribolova za leto 2005.
Nemčija	15	
Estonija	10	
Španija	10	
Francija	137	
Irska	10	
Poljska	10	
Združeno kraljestvo	497	
Norveška	145 (1)(2)(3)	
ES	844	

Vrsta:	Grenlandska plošča <i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	morska	Območje: V, XII, XIV (vode Skupnosti in vode, ki niso pod suverenostjo ali jurisdikcijo tretjih držav)
--------	--	--------	--

Danska	10
Nemčija	1326
Estonija	10
Španija	10
Francija	11
Irska	10
Litva	10
Poljska	10
Portugalska	10
Združeno kraljestvo	300
ES	1707

V okviru zgoraj navedenih kvot je ulov omejen na naslednje količine v vodah območij ICES V in XIV pod suverenostjo ali jurisdikcijo Grenlandije:

Nemčija	pm (1)
Združeno kraljestvo	pm (1)
Druge države	0
ES	pm (2)

(1) Vključno s tonami pm, ki jih prenese Grenlandija.

(2) Od tega so tone pm dodeljene Norveški.

PRILOGA II

Izračun ribolovnega napora

1. Države članice določijo za vsako plovilo, ki pluje pod njihovo zastavo in je imelo v zadevnem letu dovoljenje za globokomorski ribolov, skupno instalirano moč motorja v kilovatih, izmerjeno v skladu z Uredbo Sveta (EC) št. 2930/86 z dne 22. septembra 1986 o značilnostih ribiških plovil¹⁶. Države članice določijo tudi število dni v istem letu, v katerih je imelo vsako plovilo dovoljenje za globokomorski ribolov, kakor je opisano v Uredbi Sveta 2347/2002.
2. Ribolovni napor v globokem morju za vsako plovilo se izračuna kot število dni, v katerih je plovilo imelo dovoljenje za globinski ribolov, pomnoženo z skupno instalirano močjo motorja v kilovatih.
3. Ribolovni napor v globokem morju za vsako državo članico se izračuna kot vsota ribolovnih naporov v globokem morju za vsa plovila, ki plujejo pod zastavo navedene države članice.

¹⁶ UL L 274, 25.9.1986, str.1. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 3259/94 (UL L 339, 29.12.1994, str.11°